

VITALS.UA

# VITALS

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



СЕРІЯ MASTER

**ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ДО АКУМУЛЯТОРІВ**

**LSL 1845, LSL 1824,**

**LSL 1830 DUAL SMARTLINE+**

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», адреса: 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

---

## **УВАГА!**

*Уважно вивчіть цю інструкцію, перш ніж почати користуватися виробом.*

# ЗМІСТ

1.	ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС .....	05
2.	КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ .....	10
3.	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	10
4.	ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ .....	11
5.	РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ .....	15
6.	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ .....	18
7.	ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ .....	19
8.	УТИЛІЗАЦІЯ .....	19
9.	МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ	20
10.	ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ .....	20
11.	ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ .....	21
12.	УМОВНІ ПОЗНАЧКИ .....	22
	ДОДАТОК №1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН .....	24

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», адреса: 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібно-ї та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Зарядні пристрої до акумуляторів ТМ «Vitals», серії «Vitals Master», лінії електроінструментів «SmartLine+», моделей «Vitals Master LSL 1845 SmartLine+», «Vitals Master LSL 1824 SmartLine+», «Vitals Master LSL 1830 Dual SmartLine+» за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідають вимогам нормативних документів України, а саме, технічним регламентам:

- електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ № 1077 від 16.12.2015 р.);
- низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ № 1067 від 16.12.2015р.);
- та стандартам:
  - ДСТУ EN 60335-2-29:2015 Прилади побутові та аналогічні електричні. Безпека. Частина 2-29. Додаткові вимоги до заряджальних пристроїв батарей (EN 60335-2-29:2004, IDT);
  - ДСТУ IEC 61000-3-2:2019 Електромагнітна сумісність (EMC). Частина 3-2. Норми. Норми емісії гармонійних складників струму (обладнання із силою вхідного струму не більше ніж 16 А в одній фазі) (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT);
  - ДСТУ EN 61000-3-3:2017 Електромагнітна сумісність. Частина 3-3. Гранично допустимі рівні. Нормування змін напруги, флуктуацій напруги і флікера в низьковольтних системах електропостачання загальної призначеності для обладнання з номінальним струмом силою не більше ніж 16 А на фазу, яке не підлягає обумовленому підключенню (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT);
  - ДСТУ EN 55014-1:2019 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завод (EN 55014-1:2017, IDT; CISPR 14-1:2016, IDT);
  - ДСТУ EN 55014-2:2019 Електромагнітна сумісність (EMC). Частина 3-2.

Норми. Норми емісії гармонійних складників струму (обладнання із силою вхідного струму не більше ніж 16 А в одній фазі) (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT).

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його безпечного та ефективного використання, обслуговування, регулювання.

Дбайливо зберігайте інструкцію з експлуатації та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо користування, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Виробник: «Чжецзян Ліанжі Груп» Ко, Лтд, адреса К'янхучен Віладж, Янлунь Таун, Нінбо, 315137, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Одночасно треба розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютного всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться за телефоном: 0 800 301 400 або на сайті [vitals.ua](http://vitals.ua).

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється й у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

## **1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС**

Зарядні пристрої до акумуляторів ТМ «Vitals», серії «Vitals Master», лінії електроінструментів «SmartLine+», моделей «Vitals Master LSL 1845 SmartLine+», «Vitals Master LSL 1824 SmartLine+», «Vitals Master LSL 1830 Dual SmartLine+» (далі – виріб, зарядний пристрій) призначені для заряджання в автоматичному режимі літій-іонних (Li-ion) усіх акумуляторних батарей (далі – АКБ, акумулятор) з напругою 18 В, ручних електроінструментів лінії «SmartLine+», серії «Vitals Master», ТМ «Vitals». Модель «LSL1830 Dual SmartLine+» має 2 контактні гнізда для одночасного заряджання 2-х акумуляторів, моделі «Vitals Master

LSL 1845 SmartLine+», «Vitals Master LSL 1824 SmartLine+» мають 1 контактне гніздо для заряджання 1-го акумулятора. Вироби мають світлову індикацію процесу заряджання і стану зарядження батарей.

Принцип дії виробів побудований на перетворюванні змінного струму живлення від 1-фазної мережі 230 В, частотою 50 Гц у постійний струм зарядження з високим рівнем стабільності завдяки інверторній схемі. Інверторне перетворювання базується на властивостях високочастотного струму до можливості передачі енергії високої щільності в малих габаритах провідників та електронних компонентів. Вироби інверторного типу на відміну від традиційних трансформаторних із випрямленням струму діодами:

- не викликають сплесків напруги в електромережі під час роботи, що дає змогу без перешкод для роботи інших мережевих приладів використовувати їх у побуті;

- не мають залежності зарядного струму від коливань струму вхідної мережі;

- мають компактні розміри й масу, що дає змогу підвищити зручність і мобільність під час роботи.

Особливості моделей:

- придатні для заряджання всіх батарей ручного електроінструменту ТМ «Vitals», лінії «Smart Line+»;

- мають функцію захисту від короткого замикання;

- мають світлову індикацію для контролю за процесом;

- дають змогу одночасного заряджання 2 батарей (модель «LSL1830 Dual»);

- ергономічний дизайн ударостійкого корпусу.

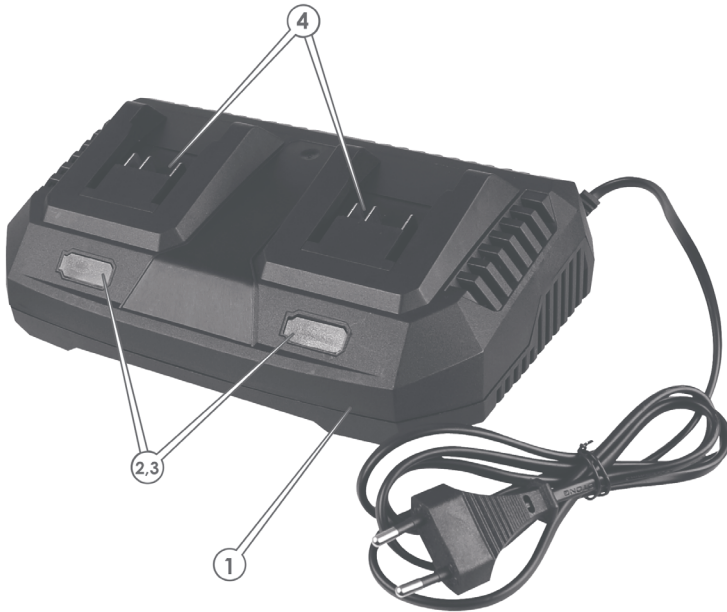
### 1.1 Опис основних компонентів виробу.

Опис основних компонентів виробу наведений нижче, на рисунку 1:



**«LSL 1845 SmartLine+», «LSL 1824 SmartLine+»**

## «LSL 1830 Dual SmartLine+»



**Рисунок 1. Загальний вигляд виробів.**

### **Специфікація до рисунка 1.**

1. Корпус зарядного пристрою.
2. Індикатор повного заряду батареї (зелений).
3. Індикатор вхідної електромережі живлення (червоний).
4. Порти із клемними гніздами для заряджання акумуляторів ТМ «VITALS».

### **УВАГА!**

*Зарядний пристрій приєднується до однофазної електромережі загального призначення зі змінним струмом напругою 230 В, частотою 50 Гц.*

*Перед першим використанням акумуляторну батарею треба повністю зарядити.*



## Значення знаків та піктограм

## Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитати інструкцію з експлуатації.



Одягнути засіб захисту органів зору (обличчя).



Одягнути засіб захисту органів слуху.



Працювати в захисних рукавичках.



Одягнути захисний одяг.



Взути захисне взуття.



Одягнути маску.



Вимкнути вилку мережі.

## Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної безпеки.

## Інші попереджувальні знаки



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Обладнання II класу захисту з подвійною ізоляцією.



Знак відповідності технічним регламентам.



Допускається повторне використання.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.



Берегти від вологи.



Обмежене штабелювання.



Крихкий вміст.



Верх.

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (таблиця 1)

Таблиця 1

Найменування	Кількість, од
Зарядний пристрій («LSL 1845 SmartLine+», або «LSL 1824 SmartLine+», або «LSL 1830 Dual SmartLine+»)	1
Інструкція з експлуатації	1
Пакування	1

### УВАГА!

Виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію та комплект постачання виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.

## 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (таблиця 2)

Таблиця 2

Модель	LSL 1845 SmartLine+	LSL 1824 SmartLine+	LSL 1830 Dual SmartLine+
Змінна напруга живлення, В		230	
Частота струму, Гц		50	
Клас захисту від ураження електрострумом		II	
Робоча напруга постійного струму батареї, В		18	
Вихідна напруга постійного струму, В		21	
Тип акумуляторних батарей для заряджання	усі літій-іонні (Li-ion) з напругою 18 В для ручних електроінструментів лінії «Smart Line+»,		
Номинальна потужність, кВт	0,118	0,063	0,16
Вихідний зарядний струм, А	4,5	2,4	3
Орієнтовний час заряджання акумуляторів, хв:			
ємністю 2 А	30	60	90 (для 2-х АКБ)
ємністю 3 А	45	90	120 (для 2-х АКБ)
ємністю 4 А	60	120	240 (для 2-х АКБ)
Ступінь захисту корпусу	IP22	IP22	IP22
Габаритні розміри пакування, мм	95×88×190	95×88×190	240×85×165
Маса нетто / брутто, кг	0,5 / 0,6	0,4 / 0,6	0,8 / 1,0

**УВАГА!**

*Ці компресори не призначені для нагнітання повітря в повітряні ресивери, балони.*

**УВАГА!**

*Не використовувати компресор безперервно понад встановлений виробником час (див. розділ 3, «Технічні характеристики», таблиця 2). Тривала робота може призвести до перегріву компресора та виходу його з ладу.*

**4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ****4.1 Загальні вимоги безпеки.****УВАГА!**

*Перед використанням виробу мають бути вжиті всі необхідні запобіжні заходи безпеки для зменшення ризику займання та ймовірності пошкодження самого виробу. Ці запобіжні заходи наведені нижче.*

**4.1.1** Зарядний пристрій належить до електроприладів, на які поширюються вимоги правил безпечної експлуатації електроустановок, правил пожежної безпеки. Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися із цією інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії небезпечних чинників, що виникають: ураження електричним струмом, небезпеки пожежі від перегріву на електричних контактах.

**4.1.2** Під час роботи виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації електроустановок:

- до початку роботи оглянути та звільнити робоче місце від будь-яких перешкод;
- щоразу до початку роботи виконувати технічний огляд і перевірку справності виробу відповідно до розділу «Підготовка до роботи» цієї інструкції, експлуатувати несправний виріб забороняється;
- під'єднувати зарядний пристрій до електричної мережі безпосередньо перед використанням;
- не починати роботу в стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції;
- під час роботи не допускати перебування сторонніх осіб, дітей, тварин у зоні заряду акумулятора;
- не піддавати зарядний пристрій ударам, вібраціям, не використовувати електроприлади після падіння чи механічного впливу без попередньої діагностики в сервісному центрі;
- захищати зарядний пристрій від дії електромагнітних, електростатич-

них полів, екстремальних температур, прямих сонячних променів та вологи;

- не використовувати для роботи зарядний пристрій із помітними зовнішніми пошкодженнями корпусу, мережевого шнура портів для батарей;
- не розбирати зарядний пристрій — це може призвести до виходу його з ладу чи до скорочення строку його служби;
- не допускати короткого замкнення в портах вихідної мережі, не тримати зарядний пристрій серед металевих предметів (інструментів, кріпильних виробів, монет тощо);
- від'єднувати зарядний пристрій від електромережі одразу після завершення заряджання акумуляторної батареї та розташовувати його для зберігання у визначене місце: діти не повинні мати доступ до виробу.

**4.1.2.1** Користувач має усвідомлювати небезпеки електричного струму. Електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. Одночасно можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мови.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може призвести до порушення їхнього фізико-хімічного складу й біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла й перегрівом окремих внутрішніх органів, спричиняючи в них різні функціональні розлади й uszkodження.

Уражальна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох чинників. Користувач має володіти та вміти застосовувати методи оживлення (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

**4.1.2.2** Ремонт зарядного пристрою має здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин, в іншому разі можливе заподіювання значної шкоди здоров'ю користувача.

**4.1.3** Під час користування зарядним пристроєм необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

- не під'єднувати виріб до тимчасових електромереж, запобігати випадкам появи електричних іскор та підвищення температури на контактах електричних з'єднань;

- забороняється робота виробу у вибухонебезпечних зонах, в атмосфері випарів легкозаймистих речовин, оскільки під час роботи можливе утворення іскор на контактах електричних з'єднань;

- обережно поводитися із відкритим вогнем у зоні використання зарядного пристрою та акумуляторів;

- не нагрівати літій-іонні акумулятори та берегти їх від механічних пошкоджень, оскільки контакт гальванічного вмісту із повітрям веде до самозаймання;

- берегти контакти акумуляторів від випадкового замикання, оскільки літій-іонні акумулятори, навіть малої ємності, здатні створювати потужний струм і небезпечне підвищення температури;

- не кидати акумуляторні батареї у вогонь – це вибухонебезпечно.

#### **4.1.4 Гігієнічні вимоги.**

Під час користування зарядним пристроєм необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я у разі потрапляння в організм.

Кожен користувач має обов'язково виконувати заходи гігієни:

- не припускати контактів виробу з харчовими продуктами;

- після виконання робіт із виробом обов'язково мити руки з мийними засобами, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду та звільняти від відходів.

## **4.2 Спеціальні вимоги безпеки.**

### **4.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи із виробом:**

- до самостійної роботи із зарядним пристроєм можуть бути допущені лише особи, які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації, наведені в цій інструкції;

- переконатися, що на зарядному пристрої є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними: якщо маркувальної таблички немає, необхідно звернутися до постачальника, не використовувати для роботи виріб без маркувальної таблички;

- після внесення виробу із холоду в тепле приміщення, витримати його не менше 2-х годин у тарі до зникнення конденсату, після чого виріб можна під'єднати до електромережі;

- використовувати тільки для зарядження відповідних акумуляторних батарей: забороняється використовувати виріб для зарядження акумуляторних батарей не відповідних типів;

- переконатися, що клеми акумуляторної батареї очищені від бруду та

окислення, а не герметичні акумуляторні батареї мають вільне сполучення з атмосферою;

- зарядний пристрій має достатній рівень електробезпеки для роботи за температур докільця від +5 до +40 °С із відносною вологістю до 90 %;
- не використовувати зарядний пристрій у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу снігопаду та дощу;
- не використовувати зарядний пристрій для роботи промислових і побутових виробів через акумуляторну батарею під час її зарядження;
- оглядати зарядний пристрій перед кожним приєднанням до електричної мережі.

#### **4.2.2** Вимоги безпеки під час роботи із виробом:

- під час зняття/встановлення акумуляторних батарей, їхнього обслуговування, дотримуватися вимог інструкції з експлуатації виробників батарей та електроінструментів, для яких вони призначені;
- очистити й підготувати батареї до зарядження відповідно до інструкції з експлуатації батарей та електроінструменту;
- приєднувати зарядний пристрій до електромережі безпосередньо перед приєднанням акумуляторної батареї;
- від'єднувати зарядний пристрій від електричної мережі одразу після закінчення зарядження;
- під час роботи не накривати вентиляційні отвори виробу, не розташовувати виріб у закритих шафах та слідкувати за наявністю нормального рівня вентиляції навколо виробу;
- переконатися, що акумуляторна батарея, яка потребує зарядження, відповідає зазначеним у цій інструкції;
- не використовувати зарядний пристрій у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу снігопаду та дощу;
- берегти виріб від впливу зовнішніх джерел тепла;
- не передавати зарядний пристрій особам, які не мають права користування ними та не залишати надовго без нагляду зарядний пристрій під'єднаним до електричної мережі;
- забороняється використовувати зарядний пристрій у випадку виникнення під час роботи хоча б одного із таких недоліків:
  - 1) Некоректна робота індикатора контролю режиму.
  - 2) Помітні зовнішні пошкодження:
    - корпусу;
    - мережевого шнура;
    - клемних гнізд портів під акумулятори.

**4.2.3** Вимоги безпеки після закінчення робіт:

- від'єднати зарядний пристрій від електричної мережі;
- від'єднати акумуляторні батареї від портів;
- очистити зарядний пристрій, зокрема шнур від забруднення, використовуючи м'яку серветку, зволожену мийними засобами, не агресивними до матеріалу поверхонь, що очищуються;
- зберігати зарядний виріб за температури від +5 до +40 °C із відносною вологістю не більше 90 %;
- під час зберігання зарядного пристрою в приміщенні необхідно забезпечити нейтральне середовище, яке його не руйнує, доступ дітей до місця зберігання заборонений.

Повернути заряджену акумуляторну батарею на призначене місце.

**4.3** Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях.

**4.3.1** У випадку виникнення аварійних ситуацій під час заряджання (несподівана відмова, поява запаху горілої ізоляції чи диму, займання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити виконання роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

**4.3.2** У разі нещасної події із травмуванням постраждалих перемістити в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії із розслідування.

**5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ****УВАГА!**

*Забороняється починати роботу виробом, не виконавши вимоги з техніки безпеки, вказані в розділі «Заходи безпеки» цієї інструкції.*

### **5.1 Перед початком користування:**

- встановити пакування із виробом на рівну поверхню столу й забезпечити горизонтальне положення;
- після внесення виробу із холоду в тепле приміщення витримати виріб не менше 2-х годин у тарі до зникнення конденсату;
- дістати виріб та всі її складові із пакування;
- оглянути виріб на наявність можливих пошкоджень.

### **УВАГА!**

---

*Перш ніж заряджати акумулятор, необхідно уважно вивчити інструкцію з експлуатації акумуляторної батареї та дотримуватися вказаних вимог.*

### **5.2 Користування виробом.**

#### **5.2.1 Зарядження батарей.**

### **УВАГА!**

---

*Для першого зарядження акумуляторної батареї потрібно більше часу для досягнення повної ємності батареї. Час зарядження батареї може змінюватися залежно від температури довкілля.*

1. Переконайтеся, що виконуються вимоги сумісності виробу та батарей (див. табл. 2). Зарядний пристрій призначений для літій-іонних (Li-ion) батарей ТМ «Vitals» лінії «SmartLine+». Виріб не призначений для зарядження інших типів акумуляторних батарей від інших виробників.

2. Якщо акумуляторна батарея розряджена (або використовується вперше), зарядити батарею таким способом:

- під'єднати зарядний пристрій вилкою до мережевої розетки змінного струму 230 В, 50 Гц;
- перевірити стан заряду батареї за її наявними індикаторами на корпусі батареї;
- перевірити стан контактів та встановити батарею в клемне гніздо порту виробу (4, рис. 1);
- після під'єднання виробу до мережі червоний індикатор (3, рис. 1) почне світитися;
- після під'єднання батареї до зарядного пристрою зелений індикатор (2, рис. 1) почне мигтати — коли АКБ повністю заряджена, зелений індикатор згасне.

Якщо акумуляторна батарея непридатна до зарядження із причини закінчення строку служби, має підвищену температуру або схема визначила наявність короткого замикання, червоний індикатор (3, рис. 1) буде



сигналізувати про аварійний стан постійним мигтінням червоного світла.

## **УВАГА!**

*Алгоритми індикації зарядного пристрою або батареї можуть відрізнятися від наведених у разі модернізації моделі.*

### **5.2.2 Рекомендації з ефективного використання виробу.**

У корпус акумуляторної батареї вбудована захисна електроніка, яка запобігає перегріву, перезаряду, а також глибокому розряду. Глибокий розряд становить найбільшу небезпеку в процесі зберігання та експлуатації літій-іонних акумуляторів.

Для збільшення строку служби батареї рекомендується:

1. Перед тривалим зберіганням залишати літій-іонну батарею зарядженою наполовину і зберігати за температур від +5 до +15 °С.
2. Процес поступового розкладання хімічних компонентів значно скорочує строк служби літій-іонної батареї та призводить до її «старіння». Але це несприятливе явище можна значною мірою уповільнити, якщо регулярно використовувати й заряджати батарею.
3. Встановлювати батарею на заряджання одразу після того, як заряду в ній залишається приблизно 20% від повної ємності (це відчутно по зменшенню потужності інструменту, або за показами індикаторів).
4. Під час заряджання краще досягати 90% повної ємності, ніж 100%, оскільки перезаряд батареї теж шкідливий.
5. Цикл повного заряду й розряду використовувати тільки на початку використання нової батареї та для калібрування її параметрів.
6. Уникати заряджання акумуляторної батареї за високих температур (понад 40 °С).
7. Акумуляторна батарея нагрівається безпосередньо під час роботи та заряджання. Якщо нагріту батарею заряджати одразу після використання, хімічна речовина всередині батареї буде втрачати необхідні властивості, а строк служби батареї скорочуватиметься. Батарея повинна мати час на охолодження перед заряджанням.

### **5.3 Завершення роботи із виробом.**

**5.3.1 Від'єднати зарядний пристрій від електричної мережі.**

**5.3.2 Від'єднати акумуляторну батарею.**

**5.3.3** Протерти поверхню виробу тканиною за необхідності.

**5.3.4** Розташувати зарядний пристрій на зберігання у визначеному місці.

**5.3.5** Повернути заряджену АКБ на початкове місце.

## **6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

### **6.1 Загальні положення.**

#### **УВАГА!**

---

*Перед виконанням робіт з технічного обслуговування зарядного пристрою від'єднати шнур живлення від мережі та акумуляторну батарею.*

*Уникати короткого замикання клем пристрою – це небезпечно!*

*Проведення технічного обслуговування в сервісному центрі гарантує якість робіт і подовжує строк служби виробу.*

Зарядні пристрої ТМ «Vitals» – це надійні вироби, які розроблені з урахуванням усіх сучасних інженерних технологій. Виконуючи всі рекомендації інструкції з експлуатації та своєчасно здійснюючи технічне обслуговування, ви забезпечите надійну роботу виробу протягом багатьох років.

Передбачені такі види обслуговування:

- контрольний огляд пристрою;
- технічне обслуговування.

### **6.2 Контрольний огляд.**

Контрольний огляд виконується перед та після кожного використання зарядного пристрою або його транспортування.

### **6.3 Технічне обслуговування.**

Технічне обслуговування передбачає очищення виробу й діагностику.

Для очищення використовуйте суху тканину та ворсову щітку для контактів.

Для проведення діагностики звертайтеся до спеціалізованого сервісного центру.

## **7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ**

### **7.1 Транспортування.**

Транспортування виробу допускається всіма видами транспорту, які забезпечують його збереження відповідно до загальних правил транспортних перевезень.

#### **УВАГА!**

---

*Заборонено переносити та транспортувати виріб, тримаючи за мережевий шнур.*

Під час транспортування дбати про те, щоб не пошкодити виріб:

- не класти на виріб важкі предмети;
- під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів;
- розташування та кріплення виробу в транспортних засобах мають забезпечити відсутність можливості його зсувів під час транспортування.

### **7.2 Зберігання.**

Перед зберіганням:

1. Знеструмити зарядний пристрій та від'єднати АКБ.
2. Видалити пил і бруд на зовнішніх частинах корпусу й захистити виріб від пилу.
3. Зберігати виріб у сухому, захищеному від атмосферних впливів приміщенні за нормальних умов, рекомендовано в заводському пакуванні.

#### **УВАГА!**

---

*Заборонено зберігати зарядний пристрій в одному приміщенні з паливом, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами.*

## **8. УТИЛІЗАЦІЯ**

Не викидати виріб із побутовими відходами! Виріб, у якого закінчився термін експлуатації, знаряддя та пакування мають здаватися на утилізацію та повторне перероблення.

Інформацію про утилізацію можна отримати в місцевій адміністрації.

## 9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ (таблиця 3)

Таблиця 3

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ШЛЯХ УСУНЕННЯ
Зарядний пристрій працює, але заряд батареї після заряджання не відповідає стану зарядки	Відсутній чи ненадійний контакт на з'єднанні батареї	Перевірте та забезпечте надійний контакт
	Відсутній електричний контакт на лінії подачі електроживлення	Відновіть контакт або зверніться до сервісного центру
	Пошкоджена батарея	Замініть батарею
Індикатори працюють, але не відповідають поточному стану заряду батареї	Зарядний пристрій заблокований запобіжником або вийшов з ладу	Зверніться до сервісного центру
Індикатор заряду батареї не показує повного заряду після заряджання	Пошкоджена батарея	Замініть батарею або зверніться до сервісного центру
Відсутня будь-яка індикація на зарядному пристрої	Пошкоджений мережевий шнур	Зверніться до сервісного центру
	Відсутня напруга в мережі	Використайте іншу мережеву розетку

\* Цей перелік не містить усіх можливих недоліків. У разі виникнення складних проблем необхідно звернутися до найближчого сервісного центру ТМ «Vitals».

## 10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації виробу та умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1) і встановлюються від дати роздрібно-го продажу. Строк служби цієї продукції становить 3 (три) роки від дати роздрібно-го продажу. Гарантійний строк зберігання та придатності становить 10 (десять) років від дати випуску продукції.

Цей виріб не потребує проведення додаткових проектних робіт для уведення в експлуатацію.

Протягом гарантійного терміну експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із порушенням вимог експлуатації, зберігання і транспортування виробу.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах ТМ «Vitals».

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером партії товару, який складається з дев'ятох цифр та має вигляд – ММ.УУ.ЗЗЗЗЗ, який розшифровується:

ММ – місяць виготовлення;

УУ – рік виготовлення;

ЗЗЗЗЗ – порядковий номер виробу в партії.

## **11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ**

1. Декларування відповідності виробів на території України проводить представник виробника: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400. Наведені вироби відповідають вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган з оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

– повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;

– повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;

– опис і ідентифікаційні дані машини, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;

– відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і в разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;

– найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу машини;

– у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;

– посилання в разі необхідності на:

- національні стандарти, що застосовуються;
- інші нормативні документи, що застосовуються;
- місце й дату декларування;
- зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої

на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

## 12. УМОВНІ ПОЗНАЧКИ (таблиця 5)

Таблиця 4

ПОЗНАЧКА	ПОЯСНЕННЯ
В (V)	Вольт
А (A)	Ампер
Гц (Hz)	Герц
Вт (W)	Ватт
мм (mm)	міліметр
кг (kg)	кілограм

**НОТАТКИ**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**

№ \_\_\_\_\_

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», адреса: 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах компанії dtz.ua, торговельних марок vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та



стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації – термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, – технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів – після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця,

виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24			
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12		
Насосне обладнання				36**(18***)		24**(18***)	12	
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							
Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					

\* – до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітрорудки, мотобури, мотообприскувачі, пирососи садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кушорізи.

\*\* – для бака розширювального або гідроакумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

\*\*\* – для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

\*\*\*\* – гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

### **ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:**

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.\*

2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.

3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.

4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.

5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).

6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.

7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.

8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.

9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.

10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.

11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.

12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.

13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.

14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.

15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

*\* У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

**ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:**

1. Комплектовання (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.

2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Дата продажу	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Видано (дата):		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

Виріб		
Модель		
Серійний номер	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Дата продажу	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Видано (дата):		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

Виріб		
Модель		
Серійний номер	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Дата продажу	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Видано (дата):		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

--	--	--

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

--	--	--

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

--	--	--

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

## ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та замієних деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--



VITALS.UA



## **ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:**

[storgom.ua](http://storgom.ua)

### **ГРАФИК РАБОТЫ:**

Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00

Вс.: с 10:00 по 16:00

### **КОНТАКТЫ:**

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

<https://storgom.ua/product/vitals-168543.html>

Другие товары: <https://storgom.ua/zu-dlya-akkumulyatornoj-tehniki.html>